



Уважаемые читатели!

Конец мая выдался для российских птицеводов насыщенным. Несколько главных событий года происходили практически в одно и то же время на разных площадках. Это и 50-летие российского промышленного птицеводства, и долгожданная выставка «VIV Russia 2015 / Мясная промышленность. Куриный Король. Индустрия Холода для АПК», и Международная конференция Российского отделения ВНАП. При этом везде надо было быть, успеть, узнать последние новости, ознакомиться с новыми тенденциями рынка, встретиться со старыми партнерами, познакомиться с новыми.



Dear readers,

The end of May has become very eventful for Russian poultry breeders. Some of this year main events occurred in different places at the same time practically. It were Russian poultry industry 50-year jubilee, and long-awaited exhibition "VIV Russia 2015/Meat Industry. Chicken King. Cold Industry for APC", and the International WPSA Russian Branch conference. It was necessary to be in time everywhere, to know the latest news, to get acquainted with new market tendencies, to meet former partners, to get acquainted with some new ones.

Одним из центров притяжения специалистов отрасли стало собрание руководителей птицеводческих предприятий, организованное Росптицесоюзом в честь 50-летия российского промышленного птицеводства. Центральной темой стали выступления В.И. Фисинина и Г.А. Бобылевой, которые четко охарактеризовали прошлое, настоящее и будущее отрасли. Здесь надо отметить два важных момента, на которые следует обратить внимание отечественному производителю: первый – дефицит оборотных средств для осуществления текущей деятельности предприятий, что может привести к замедлению темпов прироста производства птицеводческой продукции в последующие годы; второй – закон «Об охране окружающей среды», классифицирующий предприятия по степени их воздействия на окружающую среду. Как заметил В.И. Фисинин, развитие отрасли зависит от человеческого потенциала, то есть все в наших руках. Ходить за идеями далеко не надо – многие были представлены на выставке VIV Russia 2015, которая предложила актуальные проблемы для обсуждения в деловой программе и продемонстрировала новейшие технологические решения для российского птицеводческого рынка.

The poultry enterprise leaders meeting has become one of the centers of gravity. The meeting has been organized by the Rosptitsoyuz in honor of Russian poultry industry 50-year jubilee. V.I. Fisinin and G.A. Bobyleva speeches have become the central theme. These speeches have described exactly the branch last, real and future state. Two moments are important for domestic producer to pay attention: the first is current assets deficit for enterprise current activity that can result in production growth delay during the next years. The second is the law "On environmental protection" that classifies enterprises on the degree of environmental affection. V.I. Fisinin has noticed the branch development depends on human potential, that is, everything is in our hands. It is not necessary to go far for ideas. Many of them have been shown at Viv Russia 2015 Exhibition that has supposed some actual problems for discussion in business program and has demonstrated some newest technological decisions for Russian poultry industry market.

Много интересных вопросов прозвучало на международной конференции ВНАП, которая прошла на базе ФГБНУ ВНИТИП – традиционном месте проведения семинаров повышения квалификации птицеводов. То, что здесь собрались ученые и специалисты из разных стран, подчеркивает, какую важную роль играет наука в развитии отрасли.

Many interesting problems have been discussed at the International WPSA Conference that has been carried out at the FGBNU VNITIP base that is the traditional place for poultry breeder professional development seminars. Scientists and experts from different countries have come here, and this fact emphasizes the science importance for the branch development.

Специалистам известно, что залогом успешной работы отрасли является качественная птица. А это, прежде всего, правильно подобранное питание. Этой теме посвящен ряд статей этого номера.

Experts know that quality poultry is the key to successful branch activity. And this is right poultry feeding first of all. Some papers of this issue are devoted to this theme.

О современных подходах к кормлению птицы и его нормированию рассказывают академики Фисинин В.И. и Егоров И.А. (ФГБНУ ВНИТИП). В частности, они упоминают о том, что в связи со сложившейся экономической ситуацией для снижения себестоимости конечной продукции производители все больше используют корма из труднодоступных компонентов, что сказывается на качестве мяса птицы.

The academicians V.I. Fisinin and I.A. Yegorov (FGBNU VNITIP) tell on some modern approaches to poultry feeding and its regulation. They mention in particular that in connection with the current economic situation some producers often use feeds with hardly accessible components for final product cost lowering and it affects poultry meat quality.

В связи с этим ученые ищут решения, которые могли бы способствовать повышению конверсии корма и продуктивности птицы. Так, Игнатович Л.С. (ФГБНУ Магаданский НИИСХ) обосновывает применение в рационах кур-несушек растительных ресурсов, активизирующих биологические функции организма. Скворцова Л.Н. (ФГБОУ ВПО КубГАУ) предлагает добавлять в комбикорм лактулозосодержащий пребиотик для выращивания мясной птицы. Об эффективности использования пребиотиков после антибиотикотерапии рассказывают Околелова Т.М. (ФГБНУ ВНИТИП), Лесниченко И.Ю. и Енгашев С.В. (ООО «НВЦ Агроветзащита С.-П.»).

That's why scientists are looking for some decisions that could help feed conversion and poultry productivity improvement. For example, L.S. Ignatovich (FGBNU of Magadan HIISH) proves usage plant resources in layer diets for their body biological functions activation. L.N. Skvortsova (FGBOU VPO CubGAU) suggests lactose containing prebiotic addition in feed for meat poultry raising. T.M. Okolelova (FGBNU VNITIP), I.Yu. Lesnichenko and S.V. Yengashev (OOO Agrovetzashchita S-P) tell of prebiotics usage effectiveness after treatment with antibiotics.

Уважаемые читатели, ознакомьтесь со статьями наших авторов – в них вы найдете еще много полезной информации. Ведь обмен знаниями и профессиональным опытом – фундамент эффективности отраслевого производства.

Dear readers, if you get acquainted our authors' papers you will find many other useful information. After all knowledge and professional experience exchange is the effectiveness of the branch production.

Главный редактор



В.В. Гушчин

Editor-in-Chief

V.V. Goushchin